

Cod. Pal. germ. 217

Ludwig V. von der Pfalz: 'Buch der Medizin', neunter Band (Abschrift)

Papier · 264 Bll. · 31 × 21,3 · Kaiserslautern (?)/Heidelberg (?) · nach 1580

Lagen: II^{3*} (mit Spiegel) + V¹⁰ + IV¹⁸ + 2 V³⁸ + IV⁴⁶ + V⁵⁶ + VI⁶⁸ + 2 V⁸⁸ + IV⁹⁶ + 4 III¹²⁰ + 2 IV¹³⁶ + (IV-1)¹⁴³ + IV¹⁵¹ + III¹⁵⁷ + 9 IV²²⁹ + III²³⁵ + 3 IV^{259*} + (II-1)^{261*} (mit Spiegel). Follierung des 17. Jhs.: 1–258; 246–258 aus 245–257 verbessert, Bll. 1*–3*, 259*–261* mit moderner Zählung. Wz.: Löwe senkrecht (Vorsatz [Bll. 1*–2*]; identisch im Vorsatz von Cod. Pal. germ. 46, 218, 234, 243, 299, im Text von Cod. Pal. germ. 235), nicht nachweisbar; Löwe schräg schlank (Vorsatz [Bl. 260*]; identisch im Vorsatz von Cod. Pal. germ. 25, 42, 221, 234, 237, 242, 249, im Text von Cod. Pal. germ. 235), nicht nachweisbar; Löwe schräg dick (Vorsatz [Bl. 261*]; identisch im Vorsatz von Cod. Pal. germ. 18, 27, 41, 47, 49, 75, 171, 177, 221, 234, 236, 237, 238, 239, 243, 249, 252, 284, im Text von Cod. Pal. germ. 50, 223, 235, 273), vergleichbar BRIQUET 10542; Buchstabe F in Kreis (Vorsatz [Bl. 3*]; identisch im Vorsatz von Cod. Pal. germ. 42, im Text von Cod. Pal. germ. 50, 235), ähnlich BRIQUET 8155 (Koblenz 1586); Baselstab mit anhängenden Buchstaben SH (Bll. 1–68; identisch in Cod. Pal. germ. 237), PICCARD, Wasserzeichenkartei, Nr. 33385 und 33386 (Lahr 1580); verschiedene Varianten Wappen der Markgrafen von Baden-Hochberg mit Beizeichen BR (Bll. 69–114, 158–182, 236–251; identisch im Vorsatz von Cod. Pal. germ. 231, im Text von Cod. Pal. germ. 224, 285), darunter vergleichbar BRIQUET 1074 (dort mit Beizeichen BL); verschiedene Varianten Adler mit Beizeichen 4CM auf Brust (Bll. 115–151; identisch in Cod. Pal. germ. 224, 285), darunter BRIQUET 188 (Wolbeck [Westfalen] 1584, Rheine [Westfalen] 1590); Baselstab in Wappenschild mit Beizeichen NHM (Bll. 152–157; vgl. Wz. in Cod. Pal. germ. 236/II, 242/II, 285), BRIQUET 1345 (Basel 1579–1585 u.ö.) bzw. PICCARD, Wasserzeichenkartei, Nr. 33527 (Wasserstelzen 1582); verschiedene Varianten Adler mit Lilie und den Buchstaben ND auf der Brust (Kopf nach links bzw. nach rechts) (Bll. 183–235, 252–259*); identisch in Cod. Pal. germ. 224, 242/I, 273, 285), darunter BRIQUET 9348 (Neustadt 1586). Schriftraum: 24,5–25 × 13,5–14; 27–33 Zeilen. Deutsche Kursive des 16. Jhs. von einer Hand (auch Schreiber in Cod. Pal. germ. 223/VIII [Hand I], 224, 225/II, 236/I, 237 [Hand II], 240 [Hand I], 242/I–III, 243/VIII, 246 [Hand I], 250, 287, 288 [Hand I], 299 [Hand II]). Überschriften in Auszeichnungsschrift. 2^r–146^v zahlreiche, am Rand ausgeworfene Betreffende: Bezeichnung der Arzneiformen der Rezepte, wohl als Anweisung für Kompilatoren (vgl. Herkunft). 74^r am linken Seitenrand Federzeichnung zweier Zäpfchen (vgl. das dazugehörige Rezept 73^v). Teilweise starker Tintenfraß. Pergamenteinband des 17. Jhs. (römisch), Rückentitel: 217/ [Medicine liber; vgl. Vatikan BAV Cod. Vat. lat. 13220, 26]. Gelb-grünes Kapital. Rundes Signaturschild, modern: Pal. Germ. 217.

Herkunft: unvollständige Abschrift des neunten Bandes des 'Buchs der Medizin' Kurfürst Ludwigs V. von der Pfalz (Cod. Pal. germ. 269, 1st–216^v). Aufgrund der weitgehenden Übereinstimmung im Wasserzeichenbefund mit Cod. Pal. germ. 242 (s.d.) und der Ähnlichkeit der marginalen Kompilationsanweisungen mit solchen in Handschriften, die sehr wahrscheinlich aus ihrem Besitz stammen, evtl. für Pfalzgräfin Elisabeth von Pfalz-Lautern hergestellt. 1^r Capsanummer: C. 117; alte römische Signatur: 1563; Bibliothekstitel, 17. Jh.: *Liber medicine Ex manusc. [ripta] Ludovici Comitii Palatini* (vgl. HAGENMAYER, Buch der Medizin, S. 539 Anm. 7). 3st Signatur, 17. Jh.: 217. Vorderspiegel Eintrag eines Buchhändlers (Buchbinders?), 17. Jh.: *Gio. [vanni] Andreoli Librario a Cominciato* (vgl. Cod. Pal. germ. 222).

Schreibsprache: südrheinfränkisch mit bairischen Formen.

Literatur: WILLE, S. 32; WILKEN, S. 387.

1^r–258^v KURFÜRST LUDWIG V. VON DER PFALZ, 'BUCH DER MEDIZIN', NEUNTER BAND (Abschrift; nach Indikationen geordnet; 1902 Rezepte). [Titel:] >DIS Büch der Medicin Pfaltzgraue Lüdwards Chürfürsten etc. hochloblicher Seliger dechnüs handttschriefft, hat seiner Chürfürstlichenn gnaden gelibter Brüder Pfaltzgraff Friderich Als der Nachgeüolgt Regirendt Chürfürst vnd seiner Chürfürstlichen genaden geliebte gemahel die durchleüchtigst fürstinn Fraw Dorothea Pfaltzgreüin etc. der Königreich Dennemarg Schweden vnd Norwegen etc. gebornne Princes vnd Erbin, aüs güthertzigem gemüte in Diese Registratür Bringen lassen, Durch derselbigen hoffbrediger Meister Othmar Stabenn Im Taüsent Fünffhündert Fünfftzig vnd Virtten Jare vnd soll also dem abgestorben Chürfürsten zü Ehr vnnd Ewiger dechnüs Bey der Pfaltz Bleibe vnd gelassen Werden<. Die Rezeptkapitel sind – abweichend von der Vorlage Cod. Pal. germ. 269 – fortlaufend geschrieben. Neben Verlesungen der Namen werden die Zuträger auch häufig – vermutlich aus Unkenntnis der Personen – ausgelassen. An wenigen Stellen kommt es durch das Überblättern von Seiten der Vorlage beziehungsweise durch Abschreibefehler zu Auslassungen. – 1st–3stv, 1^v (bis auf Signatur 3str, s.o.) leer.

Als Rezeptzuträger, Probanden oder Gewährsleute werden genannt: Kaspar Erlenhaupt (2^r, 37^v, 171^{r/v}, 188^v, 235^r, 250^v); Reichserbtruchseß Georg III. von Waldburg-Zeil (2^r, 6^r, 37^r, 38^r, 80^r–82^r, 88^r, 89^v, 90^r, 96^{r/v}, 121^v, 124^v, 134^r, 170^{r/v}, 199^v, 202^r, 223^v, 240^r, 243^r, 245^r, 247^r, 248^v–249^v); Jude von Kreuznach (2^v, 3^v, 7^r, 11^r, 18^r, 30^v, 31^v, 43^r, 51^r, 56^r, 59^v, 60^r, 64^v, 68^v–70^r, 77^v, 79^v, 80^r, 90^v, 91^r, 93^r, 96^{r/v}, 134^r, 137^r, 146^v, 147^r, 153^{r/v}, 168^v, 173^v, 184^r, 192^r, 203^v, 207^v, 208^r, 209^r, 211^r, 214^v, 227^{r/v}, 230^v, 232^v, 233^v, 236^r, 240^r, 243^r, 255^r, 256^v); Meister Christoffel Federlein (2^v, 8^r–10^r, 11^r, 14^v, 15^r, 29^v–31^v, 33^r, 36^r, 37^v, 38^v, 52^v–54^r, 57^r, 62^r, 63^r, 64^v–67^r, 72^r, 73^r, 76^{r/v}, 79^v, 82^v, 83^v, 84^r, 88^r, 89^{r/v}, 91^v, 92^v, 94^{r/v}, 96^{r/v}, 101^r, 118^v, 124^v, 127^v, 128^v, 129^r, 130^r, 134^r, 143^r, 149^v, 152^v, 157^v, 158^r, 168^v, 169^r, 171^r–172^r, 176^v, 179^v, 183^v, 190^r, 202^r–204^r, 223^{r/v}, 225^{r/v}, 227^r, 233^{r/v}, 234^v, 237^r, 240^v, 243^r, 246^v, 248^r, 249^v, 250^r–251^r); Daniel Trautwein (3^{r/v}, 7^r, 13^v, 14^r, 18^{r/v}, 19^v, 28^v, 30^v, 31^v, 32^r, 38^v, 42^r–43^r, 48^r, 55^r, 56^r, 59^v, 70^{r/v}, 74^r, 82^v, 87^v, 92^{r/v}, 115^v, 116^r, 147^v, 152^v, 155^v, 212^v, 230^v,

233^r, 237^r, 240^v); Diebold (Theobald) Büllikum (3^v, 4^r, 7^r, 8^r, 20^v, 27^v, 56^v, 97^{r/v}, 122^v, 159^v–161^r, 176^r, 180^v, 212^r, 215^v–217^r, 234^r, 235^r, 238^r); Dr. Florenz von Venningen (3^v, 7^r, 8^r, 9^r, 10^r, 11^r, 16^v, 20^r, 29^{r/v}, 31^{r/v}, 33^r, 39^{r/v}, 41^{r/v}, 43^v, 45^v, 54^{r/v}, 59^v–61^v, 72^v–73^v, 76^r, 77^r, 88^r, 90^v, 94^r–95^v, 96^v, 97^v, 98^v, 101^v, 120^r, 121^v, 126^r, 127^r, 128^r, 130^r, 134^r, 145^v–147^r, 172^v, 177^r, 203^r, 204^v, 230^v, 232^v, 235^v–236^v, 240^r, 244^v, 251^r–252^r); Regina Hurleweg (4^r, 15^v, 16^r, 20^r, 22^v, 26^v, 27^r, 28^{r/v}, 35^r, 47^r, 52^v, 56^{r/v}, 58^v, 82^r, 86^v, 90^r, 97^r, 98^v, 99^r, 101^r–102^r, 123^v–124^v, 127^v, 130^r, 134^r, 159^v, 165^{r/v}, 168^v, 169^v, 170^r, 171^v, 174^r, 175^{r/v}, 177^r, 187^r, 191^v, 192^r, 205^v, 209^{r/v}, 211^r, 215^r, 221^r, 222^r, 223^r, 228^r, 233^r, 234^r, 236^r, 237^v, 240^r, 241^r, 243^v, 248^v, 256^v, 257^v); Anna Gremsin (4^r, 6^v, 14^v, 15^r, 27^v, 28^r, 47^r, 62^v, 97^{r/v}, 125^{r/v}, 160^v, 175^v, 176^r, 180^v, 216^v, 217^r, 236^v); Kurfürst Ludwig V. von der Pfalz (4^v, 6^r, 7^r, 10^r, 17^{r/v}, 19^r–20^v, 24^r, 32^r, 33^v, 35^r–36^r, 43^v, 44^v, 51^v, 53^r, 60^v, 79^r, 83^v–84^v, 85^v–87^r, 88^v–89^v, 96^v, 101^r, 103^r, 119^v, 121^v, 124^v, 133^r, 138^v–139^v, 140^v, 141^r, 148^v, 149^r, 151^v, 159^v, 168^r–169^r, 170^{r/v}, 172^{r/v}, 179^r, 183^v–186^r, 188^r–191^r, 192^{r/v}, 195^v, 196^v, 197^v, 223^r, 230^v, 233^{r/v}, 235^v–236^v, 240^r–241^r, 243^{r/v}, 244^v, 245^r); Hensel von Schifferstadt (4^v, 7^r, 13^r, 19^v, 28^r, 29^r, 31^r, 36^v, 38^v, 40^v, 41^v, 43^v, 44^r, 51^r, 61^v, 65^{r/v}, 76^v, 77^r, 85^r, 86^r–88^r, 90^v, 93^v–94^v, 95^v, 97^r, 103^{r/v}, 119^v, 120^r, 121^v, 122^r, 124^v, 136^r, 147^v, 148^r, 154^r, 157^v, 168^v, 173^r–174^r, 175^r, 176^r, 180^r, 189^r–190^r, 202^v, 204^v, 208^r–209^v, 214^v, 215^v, 223^{r/v}, 225^v, 230^v, 231^r, 233^v, 234^v, 235^r, 236^v, 237^v, 243^r, 244^v, 253^r, 255^v–256^v); Ritter Engelhard III. von Hirschhorn (4^v, 7^v, 35^r, 76^v, 130^v, 150^r, 151^r, 181^v, 200^r, 224^r, 225^v); Wilhelm Kal (4^v, 8^r, 17^v, 18^r, 20^r, 34^r, 35^r, 39^r, 48^r, 53^r, 70^r, 92^r, 115^r, 122^r, 139^r, 140^v, 142^r–144^r, 155^r, 158^v, 197^r, 217^r, 223^r, 225^v, 228^v, 229^r, 233^v, 234^r, 237^r, 241^r, 243^r, 245^v, 258^r); Pfalzgraf Johann I./II.? von Pfalz-Simmern (8^r, 11^v, 13^{r/v}, 15^v, 17^v, 22^r, 30^v, 31^r, 55^{r/v}, 56^r, 61^v, 72^r, 85^v, 91^v–92^v, 116^v, 174^{r/v}, 210^v–212^r, 214^v, 227^r, 236^r, 237^r, 257^r); Walter Jilg (13^v, 15^v, 22^r, 32^r, 47^v, 49^{r/v}, 54^v, 63^v, 78^v, 79^r, 91^{r/v}, 92^v, 122^v, 124^v, 137^{r/v}, 141^r–142^v, 143^v–145^r, 148^{r/v}, 151^r, 154^{r/v}, 156^r, 168^v, 169^v, 174^{r/v}, 209^v–210^v, 212^v, 213^r, 223^r, 225^v, 227^v–229^v, 232^v, 237^r, 243^r, 256^v–257^v); Sebastian Durst (14^{r/v}, 17^v, 18^r, 20^r, 21^v, 22^v, 24^v–26^r, 32^r, 33^v, 39^r, 48^v, 53^r, 56^r, 59^v, 60^r, 85^r, 86^v, 87^r, 89^v, 90^v, 96^{r/v}, 123^v, 155^v, 159^r, 168^v, 169^v, 170^v, 172^r, 174^v, 180^r, 183^v, 189^{r/v}, 192^v, 198^v, 201^r, 208^r, 214^v, 215^r, 222^v, 233^r, 243^r, 248^r, 250^v); Hans Dinckel (15^v, 39^v–40^v, 58^r, 98^{r/v}, 102^r, 176^v, 184^{r/v}, 189^v, 239^v); Graf Philipp IV. von Hanau-Lichtenberg oder Graf Philipp III. von Hanau-Münzenberg (16^r, 17^v, 21^r, 23^v, 24^r, 32^r, 37^r, 46^{r/v}, 58^v, 59^r, 64^v, 90^r, 100^v, 102^v, 103^r, 137^v, 161^r, 165^v–167^r, 178^v, 181^{r/v}, 190^r, 192^r, 202^v, 223^{r/v}, 232^{r/v}, 236^r, 237^v, 240^r–241^r, 243^r); Graf Emich IX. von Leiningen (16^v, 41^v, 252^r); Hans von Bettendorf (17^v, 20^v, 37^v, 52^v, 58^r, 76^v, 87^v, 124^v, 149^r–150^r, 157^v, 158^r, 169^{r/v}, 191^r, 193^v, 194^r, 223^{r/v}, 251^r); Ritter Stefan von Venningen (19^r, 44^{r/v}, 73^v, 147^r, 205^r); Sigersdorffer (20^v, 28^r, 37^v, 39^v, 47^r, 63^v, 96^r, 124^v, 126^v, 127^r, 139^r, 143^v, 147^v, 152^v, 161^r–162^v, 169^r, 172^r, 175^v, 179^v, 192^r, 202^{r/v}, 215^v, 216^r, 217^r, 225^v, 230^r, 234^r, 251^r); Bastian Sigel (21^r, 122^r, 245^v); Franz Brack (21^r, 24^r, 36^{r/v}, 52^v, 78^r, 87^v, 88^r, 96^v, 101^r, 121^r, 158^v, 169^v, 179^r, 192^r, 194^{r/v}, 245^v, 246^r); Peter Baiman von Handschuhsheim (21^v–22^v, 47^r, 52^v, 58^v, 63^r, 97^r, 99^r–101^r, 163^r–165^r, 169^v, 177^v, 178^r, 179^r, 184^r, 217^r, 221^v, 222^r, 231^r–232^r, 235^v, 239^v, 241^r); Heinrich Has (23^{r/v}, 92^r, 98^v, 102^{r/v}, 159^v, 161^r, 165^v, 167^r); Peter Herman (28^r, 34^r, 47^v, 62^v, 125^v, 161^r, 202^r, 230^r, 243^r, 246^v, 251^r); Graf Eberhard XII.? von Erbach (29^v, 30^r, 31^r, 36^r, 37^v, 41^r, 44^r, 49^v, 50^r, 51^r, 52^v, 54^r, 63^v–64^v, 66^v, 71^{r/v}, 75^{r/v}, 85^v, 92^v, 93^r, 94^r, 95^v, 116^r, 118^v, 124^v, 126^r–127^r, 128^{r/v}, 143^r, 149^v, 152^v, 156^r–157^v, 159^r, 161^r, 168^v, 169^r, 172^r, 174^r–175^r, 177^v, 179^v, 202^v, 213^{r/v}, 223^r, 225^v, 235^v, 237^{r/v}, 240^v, 243^r, 248^r, 250^v); Markgraf Ernst I. von Baden-Durlach (30^v, 50^v, 82^v, 83^r, 93^r, 157^v, 209^r, 214^r, 229^r, 234^r, 255^v); Arnolt Schlick (34^{r/v}, 62^r, 88^{r/v}, 172^r, 194^v, 202^r, 204^r, 246^v, 251^r); die alte Frau vom Lamm zu Speyer (36^r); Nikolaus Hartlieb (36^r, 230^r); Priester von Siebenbürgen (36^v); Philipp Leonhardi (36^v, 122^v, 123^r, 124^r, 194^v); Ritter Jörg von Emmershofen (37^r, 90^v, 152^v, 171^r, 200^v, 224^r, 248^v); der Hodenschneider (38^r); Andreas Stuchs (38^v, 51^r, 87^{r/v}, 91^v, 94^v, 210^v, 233^{r/v}, 236^v, 237^r); Dechant zu Germersheim (41^v); Philipp Forstmeister von Gelnhausen (45^r, 51^r, 67^{r/v}, 74^r, 78^v, 85^{r/v}, 89^v, 90^v, 93^v, 95^v, 153^r, 172^v, 180^r, 205^v–207^r, 250^v, 251^v–254^v); Dr. Johannes Lucerus (47^v, 137^r, 193^{r/v}); Dr. Hans Wolf von Rorbach (52^r, 57^r, 222^r, 239^r); N. (52^v, 177^r, 180^v); Alexander von Ridern (55^r, 91^r, 95^v, 210^v); Galenus (60^v, 76^r); Johannes *Cantzler* von Bopfingen (61^v); Bartholomaeus (71^v); Jude Alexander (73^v, 174^v, 205^v); Eliyyähû Bâ.hûr (74^r); Pedanius Dioscorides (76^v); Bernhard (80^r); Dr. Ulrich Ellenbog (80^v); der Schulmeister (82^r); Dr. Johannes Widmann (83^r); Remigius Büchler (83^v); Konrad Waidlich (91^r); Apollonia Betickamerin, geb. Begerin (127^r); Kaiser Constantinus I. (128^r); Meister *Thiramüs* (128^r); David (134^r); Bischof Philipp? von Freising, Pfalzgraf von der Pfalz (139^v); Johann (140^v); Hippocrates (145^r); Dr. Johannes Münsinger (168^v); Dr. Nikolaus Bruckner (168^v); Dr. Peter Rörich zu Worms (176^v, 214^r); die Dalbergerin (178^r); die von Pforzheim (180^v); Dr. Johannes Stocker (183^v); Marschall Joachim von Seckendorf (193^v, 195^r); Anarg (*Anarch*) der Jüngere von Wildenfels (195^v); Bauer von Ugelheim (203^v); Caspar von Westhausen, Arzt des Erzbischofs zu Mainz Markgraf Albrecht von Brandenburg (205^r); Kurfürst Philipp der Aufrichtige von der Pfalz (207^r); Jörg Kraus von Lindenfels (212^v, 222^v); Markgraf Johann von Brandenburg-Ansbach? (214^v); Dr. Kaisersberger (216^v); Kaiser (219^r); Martin von Alzey (220^r); *Sanderman*, Jude, Arzt zu Wimpfen (241^r, 244^r); Wilhelm von Lack (243^v); Philipp von Helmstadt (252^v); Dr. Conrad Schelling (253^r, 254^r).

(1. 2^r–4^v) 30 Rezepte gegen Krankheiten der Lenden. >Zü den lenden<. – (2. 4^v–7^r) 13 Rezepte gegen Krankheiten des Nabels und gegen Nabelbruch. – (3. 7^r–16^f) 63 Rezepte gegen Krankheiten der Milz. >Vor das Miltz<. – (4. 16^f–52^r) 344 Rezepte gegen Ruhr und zur Blutstillung, zum Teil lat. >Für Das Rodt Oder Bludt gang<. Enthält folgende Kapitel aus dem Arzneibuch Ortolf von Baierland: (32^r) >Vor Die Rotte rür Oder Andere<. Text: FOLLAN, Kap. 116; zu Ortolf von Baierland vgl. Gundolf KEIL, in: VL² 7 (1989), Sp. 67–82. (33^v) >Aber für Die Rodt rüre Ein Sirop< (Kap. 117). – (5. 52^v–59^r) 53 Rezepte gegen Krankheiten des Mastdarms und gegen Feigwarzen, zum Teil lat. Enthält folgendes Kapitel aus dem Arzneibuch Ortolf von Baierland: (53^r) >Exitü [!] ist ein seücht Do ein Menschen Der Masdarm auß gehitt<. Text: FOLLAN, Kap. 122; zu Ortolf von Baierland s.o. 16^f. – (6. 59^v–63^v) 45 Rezepte gegen Colica, zum Teil lat. Enthält folgendes Kapitel aus dem Arzneibuch Ortolf von Baierland: (59^v) >Colica ist ein Feücht [!] Des vndersten darms alias Masdarms<. Text: FOLLAN, Kap. 118; zu Ortolf von Baierland s.o. 16^f. – (7. 63^v–86^v) 161 Rezepte für Purgationen, zum Teil lat. Darunter (73^v) >Die aller Wircklichsten Zepfflein Stülgen zümachen< (zur dazugehörigen Randzeichnung s. Lagen). – (8. 86^v–103^v) 180 Rezepte zur Förderung des Harns und gegen Harnstein, zum Teil lat. >Das einer Sanfft Harmen<. Darunter drei Scherzpraktiken (96^v) >Wildü eins Machen Harmen Mitt Schelkraütt [Vorlage: schalkait]<. (96^v) >Das sich ein Mejde Bebrüntzt<. (103^r) >Ein Essen Oder drincken Darüon darüon [!] eins Bruntzen macht ein schalkeytt<. – (9. 103^v–109^f) Ortolf von Baierland, Arzneibuch, Auszug (Harntraktat). >Vonn Dem Harm<. >Ein Tractat wie man den harm Beschäüenn soll<. Wann Man will Wießenn Was Seüchenn der Mensch An Ime habe, der soll dz erkennen Bey denn Farben kreissen vnnnd kinkellenn Oben vnden Inn den Vrinale ... 109^f So ist dem Menschen vbell zw helffenn vnnnd hat Bose hitze, Brindt auch Inn Allem seinnem leibe. Bearbeitung der Harnschau (Kap. 33–53) des Arzneibuchs Ortolf von Baierland, vgl. Gundolf KEIL, Die mittellateinische Übersetzung vom Harntraktat des ‘Bartholomäus’. Untersuchungen zur Wirkung der frühen deutschen Rezeptliteratur, in: Sudhoffs Archiv 47 (1963), S. 417–455, bes. S. 438f. Anm. 9. Text (in teilweise abweichender Reihenfolge der Kapitel): FOLLAN, S. 95–104; zu Ortolf von Baierland s.o. 16^f. – (10. 109^f–110^f) ‘Bartholomäus’, Auszug (Harntraktat). Vonn dem roten vnd diecken harme wann es Also So het das Blüedt recht Krafft ... 110^f Wann der harm Obenn grützlecht ist, So ist dem Menschen Obenn Inn dem häupt wehe Vonn grossem Sichtagenn. Bearbeitung des Harntraktats aus dem ‘Bartholomäus’, vgl. Gundolf KEIL, Die mittellateinische Übersetzung vom Harntraktat des ‘Bartholomäus’ (s.o.). Text (in abweichender Reihenfolge): PFEIFFER, S. 128/Z. 5–S. 131/ Z. 2. Zum Text vgl. Gundolf KEIL, in: VL² 1 (1978), Sp. 609–615. – (11. 110^f–115^f) Harntraktat. Wann der harme dün vnnnd Bleich ist, So ist die lüngen siche ... 112^r Ist Auch sin well Blüedt Inn dem gründt des harms vnnnd stinckt der harm, So hat der sich ein geschwer Inn der Blasen. Sein stückleinn Als fisch flümen oben Inn dem harm, so ist dem Siechenn das haupt halber Siech ... 115^r Wann der frauen harme Mit Blüedt ferdt aller So ist Ir zw furchtenn. Teilweise übereinstimmend mit dem Bremer mittelniederdeutschen Arzneibuch des Arnold Donelley (vgl. WINDLER, S. 43/Z. 271–S. 47/Z. 289; Gundolf KEIL, in: VL² 1 [1978], Sp. 1016–1018) und mit Anklängen an die Harnschau des ‘Bartholomäus’, vgl. Gundolf KEIL, Die mittellateinische Übersetzung vom Harntraktat des ‘Bartholomäus’ (s.o.). – (12. 115^f–138^f) 97 Rezepte gegen Brüche, zum Teil lat. >Vor den Brüch des lejbs<. – (13. 138^f–168^f) 246 Rezepte gegen Krankheiten der Genitalien, zum Teil lat. oder lat.-dt. >Zü dem gemecht<. – (14. 168^f–179^f) 105 Rezepte gegen Stein und Gries, zum Teil lat.-dt. >Allerlej Pülüer Für denn Stain vnd Anders<. – (15. 179^f–181^v) 21 Bäder gegen Stein und Gries, zum Teil lat. – (16. 181^v–183^v) 2 chirurgische Anweisungen zum Entfernen von Steinen. – (17. 183^v–223^f) 286 Tränke gegen Steine, zum Teil lat.-dt. >Drenck für den Stein<. – (18. 223^f–233^f) 78 Rezepte gegen Krankheiten der Hoden. >Welchem die glorien geschwollen Oder sunst wehe thün<. – (19. 233^f–234^v) 16 Rezepte gegen Blutharnen, zum Teil lat. >Vor Blüet Harmenn<. – (20. 234^v–235^f) 8 Rezepte gegen kalten Saich. >Kalt Sajch<. – (21. 235^f–240^f) 48 Rezepte gegen Inkontinenz. >Wer Das Brüntzenn Nitt verhalten Kan<. – (22. 240^f–241^f) 10 Rezepte gegen Blähung des Bauchs und gegen das Wasserkalb. – (23. 241^f) 1 Heilungsprognose. >Wildü Sehen Ob dü ein ein [!] schadenn magst heyllen Oder nitt ein Blaster<. – (24. 241^f–258^f) 92 Rezepte gegen Stein und Gries. >Für denn Stein<. Darunter (243^v) >Die gantz Künst vor denn harm Stainn ein Bülüer zü Essen vnd zü drincken<. Das heiste der Sandt als Meister Wilhelm Vonn Lagaw Bewerlich hintter Ime verlaßenn hat ... Text (nach Cod. Pal. germ. 269): Gundolf KEIL, Zwei weitere Überlieferungen der ‘Kunst für den Harnstein’ Meister Wilhelms von Lack, in: Sudhoffs Archiv 50 (1966), S. 309–317 (zum Text und Parallelüberlieferungen), bes. S. 315f. Zum Text vgl. Gundolf KEIL, in: VL² 10 (1999), Sp. 1110f. (mit weiterer Lit.). – 259^r–261^v leer.